

# FOR TEACHERS ONLY

The University of the State of New York

REGENTS HIGH SCHOOL EXAMINATION

**L**

## COMPREHENSIVE EXAMINATION IN LATIN

Tuesday, June 23, 2009 — 9:15 a.m. to 12:15 p.m., only

### SCORING KEY

Updated information regarding the rating of this examination may be posted on the New York State Education Department's web site during the rating period. Check this web site <http://www.emsc.nysed.gov/osa/> and select the link "Examination Scoring Information" for any recently posted information regarding this examination. This site should be checked before the rating process for this examination begins and several times throughout the Regents examination period.

#### Mechanics of Rating

- Use only *red* ink or *red* pencil in rating Regents examination papers. Do *not* attempt to *correct* the student's work by making insertions or changes of any kind.
- Use check marks [✓] to indicate incorrect answers and to indicate required answers that have been omitted. Do *not* place a check mark beside a correct answer.
- Record the credit for each part and subpart in the appropriate credit box on the student's answer booklet. (Include fractional credit.)
- In Parts IIID and V, check carefully to see that the student has answered only the required number of questions: 10 for Part IIID and 20 for Part V. If more than the required number have been answered, rate only the required number, in the order in which they appear in the student's answer booklet.
- Record the total examination score (the sum of the credits the student received for each part) in the appropriate space in the box in the upper right corner of the answer booklet. *At this time*, any fractional credit of  $\frac{1}{2}$  should be raised to the next credit.
- Check carefully for mechanical errors (e.g., addition). Using a calculator might be helpful.
- Write your initials clearly in the appropriate space on the answer booklet.

#### Part I

Record the credit for Part I: Oral Reading, as previously reported to the building principal.

#### Part II

The ten words to be scored are italicized. Underline these words in each student's answer booklet. In order for the student to receive credit for the word, it must be correctly spelled. Do not penalize for improper use of macrons, punctuation, or capitalization.

Allow a total of 5 credits,  $\frac{1}{2}$  credit for each of the following ten italicized words:

*Verba eius/ in hunc modum/ fuere:/ "Nōn hic mihi p̄rimus/ ergā populūm Rōmānum/ fidēi et cōstantiae diēs./ Ex quō/ ā dīvō Augustō/ cīvitate dōnātus sum,/ amīcōs inimīcōsque/ ex vestrīs ūtilitātibus/ dēlēgī,/ neque odiō patriae/ (quippe prōditōrēs/ etiam iīs/ quōs antepōnunt/ invīsī sunt),/ vērūm quia/ Rōmānīs Germānisque/ idem cōndūcere/ et pācem/ quam bellum/ probābam."*

— Tacitus, *Annālēs*, I, 58

**Part IIIA**

Allow a total of 10 credits, 1 credit for each of the following:

- |       |       |       |       |        |
|-------|-------|-------|-------|--------|
| (1) 4 | (3) 1 | (5) 1 | (7) 2 | (9) 4  |
| (2) 1 | (4) 4 | (6) 2 | (8) 3 | (10) 1 |

**Part IIIB**

The answers to the questions in this part do not have to be complete sentences. A phrase or word may be sufficient for a completely correct one-credit response. Disregard errors in English. Allow no partial credit. Not all of the acceptable answers have been included.

Allow a total of 10 credits, 1 credit for each of the following:

- 11 king, ruler, leader
- 12 Pergamum
- 13–14 fair, just, (very) faithful, generous, (very) good (ruler), the best, kind, loyal, friendly, gave many gifts, ruled well
- 15 stable, powerful
- 16 poet
- 17 to his villa, farmhouse, country estate, home
- 18 for a meal, to eat (dinner), to enjoy dinner, to dine, to celebrate the holidays
- 19 great number, many, small, large
- 20 the Moon

**Part IIIC**

Allow a total of 10 credits, 1 credit for each of the following:

- |        |        |
|--------|--------|
| (21) 3 | (26) 2 |
| (22) 1 | (27) 1 |
| (23) 2 | (28) 4 |
| (24) 1 | (29) 1 |
| (25) 4 | (30) 4 |

**Part IIID**

Allow a total of 10 credits, 1 credit for each of 10 of the following:

- |        |        |        |
|--------|--------|--------|
| (31) 2 | (35) 4 | (39) 3 |
| (32) 2 | (36) 3 | (40) 2 |
| (33) 4 | (37) 1 | (41) 1 |
| (34) 3 | (38) 1 | (42) 2 |

**Part IVA**

Allow a total of 10 credits, 1 credit for each of the following:

- |        |        |
|--------|--------|
| (43) 1 | (48) 4 |
| (44) 4 | (49) 2 |
| (45) 1 | (50) 1 |
| (46) 3 | (51) 2 |
| (47) 1 | (52) 3 |

**Part IVB**

Allow a total of 10 credits, 1 credit for each of the following:

- |        |        |
|--------|--------|
| (53) 3 | (58) 4 |
| (54) 1 | (59) 2 |
| (55) 2 | (60) 1 |
| (56) 1 | (61) 2 |
| (57) 1 | (62) 3 |

**Part IVC**

Allow credit for any correctly spelled form of the Latin word. Allow no credit for prefixes or suffixes. Not all of the acceptable answers have been included.

Allow a total of 5 credits, ½ credit for each correct answer in each column.

**Column I**

**Column II**

- |   |        |
|---|--------|
| (63) valeō, valēre, valētūdō, validus,<br>valida, validum, valdē, valor | (63) 3 |
| (64) dūrus, dūra, dūrum, dūrō,<br>dūrābilis                             | (64) 1 |
| (65) grātus, grāta, grātum, grātulor,<br>grātia                         | (65) 1 |
| (66) sequor, sequī, secutus, secundus                                   | (66) 4 |
| (67) īnsomnia, somnus, somnium,<br>somnia, somnifer                     | (67) 3 |

**Part IVD**

Allow a total of 5 credits, 1 credit for each of the following:

- (68) 2  
(69) 1  
(70) 4  
(71) 1  
(72) 2

**Part V**

Allow a total of 20 credits, 1 credit for each of 20 of the following:

- |        |        |        |        |        |         |
|--------|--------|--------|--------|--------|---------|
| (73) 1 | (78) 4 | (83) 4 | (88) 3 | (93) 2 | (98) 3  |
| (74) 2 | (79) 4 | (84) 1 | (89) 1 | (94) 1 | (99) 1  |
| (75) 4 | (80) 1 | (85) 4 | (90) 3 | (95) 4 | (100) 2 |
| (76) 1 | (81) 3 | (86) 2 | (91) 2 | (96) 1 | (101) 4 |
| (77) 3 | (82) 4 | (87) 1 | (92) 3 | (97) 1 | (102) 2 |

**Regents Comprehensive Examination in Latin  
Map to Learning Standards**

Key Ideas	Part of Test/Item Numbers
Reading	Parts III & IV, Reading Comprehension/Language Skills Items: 1–72
Listening	Part II, Oral Skills (administered at the beginning of the written test)
Speaking	Part I, Oral Skills (administered prior to the written test)
Culture	Part V, Culture Items: 73–102

**Submitting Teacher Evaluations of the Test to the Department**

Suggestions and feedback from teachers provide an important contribution to the test development process. The Department provides an online evaluation form for State assessments. It contains spaces for teachers to respond to several specific questions and to make suggestions. Instructions for completing the evaluation form are as follows:

1. Go to [www.emsc.nysed.gov/osa/exameval](http://www.emsc.nysed.gov/osa/exameval).
2. Select the test title.
3. Complete the required demographic fields.
4. Complete each evaluation question and provide comments in the space provided.
5. Click the SUBMIT button at the bottom of the page to submit the completed form.